

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

**Készült:** A Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat **2019. november 26-án** 15:30 órai kezdettel a Berhidai Közös Önkormányzati Hivatal hivatalos helyiségében megtartott üléséről.

**Jelen vannak:**

Ernhofferné Somogyi Ágota	nemzetiségi elnök
Molnárné Gáspár Orsolya	nemzetiségi elnökhelyettes
Havasfalvi Zoltán Istvánné	nemzetiségi tag

**Tanácskozási joggal jelenlévők:**

dr. Gutti László	jegyző
Peresztegi Lászlóné	aljegyző

**Jegyzőkönyvvezető:**

Szabó Nikolett

**NAPIREND TÁRGYALÁSA ELŐTT:**

Ernhofferné Somogyi Ágota nemzetiségi elnök a Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat ülését megnyitja, a jelenléti ív alapján megállapítja, hogy a 3 fő nemzetiségi tag közül 3 fő jelen van az ülés kezdetén, így az ülés határozatképes. Javaslatot tesz a meghívóban szereplő napirendi pontok megtárgyalására.

*A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozta:*

**80/2019.(XI.26.) BNNÖ határozat**  
**a képviselő-testületi ülés napirendjéről**

A Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2019. november 26-i ülésének napirendjét az alábbiak szerint határozza meg:

- 1. Nemzetiségi pályázat benyújtása a Berhidai II. Rákóczi Ferenc Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskolával közösen szervezendő napközis táborra**  
Előadó: Ernhofferné Somogyi Ágota
- 2. Berhida Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról**  
Előadó: Ernhofferné Somogyi Ágota
- 3. 2020. évi belső ellenőrzési terv elfogadása**  
Előadó: Ernhofferné Somogyi Ágota

4. **Informatikai eszköz beszerzés az iskolák részére**  
Előadó: Ernhofferné Somogyi Ágota
5. **Zászlóvásárlás a nemzetiségi programokhoz**  
Előadó: Ernhofferné Somogyi Ágota
6. **Ruhaállvány vásárlás nemzetiségi ruhák tárolására**  
Előadó: Ernhofferné Somogyi Ágota
7. **Templomfelújítás támogatáshoz projekttábla vásárlás**  
Előadó: Ernhofferné Somogyi Ágota
8. **Aktuális ügyek**  
Előadó: Ernhofferné Somogyi Ágota

a. *Beszámoló a Martin napról*

b. *Beszámoló a német meseszínházról*

c. *Javaslat a fennmaradó 2019. évi feladatalapú támogatás felhasználására*

Határidő: Azonnal  
Felelős: Ernhofferné Somogyi Ágota elnök

1. **Nemzetiségi pályázat benyújtása a Berhidai II. Rákóczi Ferenc Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskolával közösen szervezendő napközis táborra**

Ernhofferné Somogyi Ágota nemzetiségi elnök:

Szeretnénk beadni egy pályázatot az EPER rendszerbe tábor szervezésére, amelyhez egyszeri pályázati díjat kell befizetni a pályázatkezelő részére.

*A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozta:*

**81/2019.(XI.26.) BNNÖ határozat**  
**Nemzetiségi pályázat benyújtása napközis tábor szervezésére**

A Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Nemzetiségi pályázat benyújtása a Berhidai II. Rákóczi Ferenc Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskolával közösen szervezendő napközis táborra**” tett javaslatot és az alábbi döntést hozta:

- 1.) A Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat az EPER rendszerben a következő pályázatot tervezi benyújtani:

- NEMZ-TAB-20 Nyelvi környezetben megvalósuló nemzetiségi, népismereti, művészeti, hagyományörző és olvasótáborok megvalósításának 2020. évi költségvetési támogatására
- 2.) A pályázatok benyújtása során, a pályázat benyújtásának (véglegesítésének) időpontjáig a pályázónak az adott pályázati évben megjelenő nemzetiségi felhívás vonatkozásában egyszeri pályázati díjat kell megfizetnie, amelynek összege 3.000, - Ft.
- 3.) A fentiekre tekintettel a Képviselő-testület a pályázati díj befizetésének összegét biztosítja a költségvetésből. A befizetést átutalással teljesíti.

Határidő: Azonnal  
Felelős: Ernhofferné Somogyi Ágota elnök

## **2. Berhida Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról**

Ernhofferné Somogyi Ágota nemzetiségi elnök:

A Nektv. 80. § (2) bekezdése szerint a megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni. Javaslom a megállapodás aktualizált tartalommal történő elfogadását

*A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozta:*

### **82/2019.(XI.26.) BNNÖ határozat Berhida Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról**

A Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a Berhida Város Önkormányzatával kötött megállapodás felülvizsgálatáról szóló előterjesztést és a következő döntést hozta:

- 1.) Berhida Város Önkormányzata és a Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat között létrejött együttműködési megállapodás felülvizsgálata a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvény 80. § (2) bekezdése alapján megtörtént.
- 2.) A képviselő-testület az aktualizált együttműködési megállapodást elfogadja.
- 3.) A döntésről Berhida Város Polgármesterét értesíteni kell.

Határidő: 2019. november 27.

Felelős: Ernhofferné Somogyi Ágota elnök

### **3. Belső ellenőrzési terv elfogadása**

Ernhofferné Somogyi Ágota nemzetiségi elnök:

A belső ellenőr elkészítette a 2020. év belső ellenőrzési tervét, amelyet elfogadásra javaslok.

*A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozta:*

#### **83/2019.(XI.26.) BNNÖ határozat** **Belső ellenőrzési tervről**

A Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a 2020. évi belső ellenőrzésről szóló előterjesztést és az alábbi döntést hozta:

Az előterjesztésnek megfelelően elfogadja a 2020. évi belső ellenőrzési tervről szóló beterveztést.

Határidő: azonnal

Felelős: Ernhofferné Somogyi Ágota elnök

### **4. Informatikai eszköz beszerzés az iskolák részére**

Ernhofferné Somogyi Ágota nemzetiségi elnök:

A két iskolának szeretnénk vásárolni informatikai eszközöket a nyelvoktatás segítése érdekében iskolánként 200.000, -Ft összegben. Az iskoláknak az informatikai eszközökre jövő év elején lenne szükségük, a feladatalapú támogatásunk terhére vásárolnánk meg őket, ami jövő évben is felhasználható. Kérem szavazzunk erről.

*A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozta:*

#### **84/2019.(XI.26.) BNNÖ határozat** **Informatikai eszköz beszerzése iskolák részére**

A Berhidai Német Nemzetiségi önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a „Informatikai eszköz beszerzés az iskolák részére” tett javaslatot és az alábbi döntést hozta:

- 1.) A Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat az Ady Endre Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola, valamint a Berhidai II. Rákóczi Ferenc Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola részére a

német nyelvoktatás segítése érdekében iskolánként 200.000, - Ft értékben informatikai eszközöket (tablet, interaktív tananyag) vásárol.

2.) Felkéri Ernhofferné Somogyi Ágota elnököt, hogy az informatikai anyag vásárlásáról és használatba adásáról gondoskodjon.

Határidő: Folyamatos  
Felelős: Ernhofferné Somogyi Ágota elnök

## **5. Zászlóvásárlás a nemzetiségi programokhoz**

Ernhofferné Somogyi Ágota nemzetiségi elnök:

A nemzetiségi programokhoz szükségünk lenne német és magyarországi németek zászlajára, amelyre körülbelül 20.000, -Ft-ot költenénk.

*A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozta:*

### **85/2019.(XI.26.) BNNÖ határozat** **zászló vásárlásáról**

A Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a zászlóvásárlásra tett javaslatot és az alábbi határozatot hozta:

- 1.) A nemzetiségi programokhoz német zászló és a magyarországi németek zászlaja vásárlására 20.000, -Ft-ot biztosít.
- 2.) Felkéri Ernhofferné Somogyi Ágotát, hogy az 1. pontban foglaltak beszerzéséről gondoskodjon, és vásárlással kapcsolatos kiadásokról számlával számoljon el.

Határidő: Folyamatos  
Felelős: Ernhofferné Somogyi Ágota

## **6. Ruhaállvány vásárlás nemzetiségi ruhák tárolására**

Ernhofferné Somogyi Ágota nemzetiségi elnök:

25.000, -Ft-ot szeretnénk biztosítani ruhaállvány vásárlásra, amelyet a német nemzetiségi ruhák tárolásra használnánk.

*A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozta:*

### **86/2019.(XI.26.) BNNÖ határozat** **Ruhaállvány vásárlásáról**

A Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a „ruhaállvány vásárlásáról” szóló javaslatot és az alábbi határozatot hozta

- 1.) A Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségi ruhák tárolása céljából ruhaállvány vásárlását engedélyezi, amelyre 25.000,-Ft-ot biztosít költségvetéséből.
- 2.) Felkéri Ernhofferné Somogyi Ágotát, hogy az 1. pontban foglaltak beszerzéséről gondoskodjon, és vásárlással kapcsolatos kiadásokról számlával számoljon el.

Határidő: Folyamatos  
Felelős: Ernhofferné Somogyi Ágota

## **7. Templomfelújítás támogatáshoz projekttábla vásárlás**

Ernhofferné Somogyi Ágota nemzetiségi elnök:

A Szent László Plébániatemplomban a faliképek felújítása jelenleg is folyik, van még egy feladatunk ez ügyben, a kapott támogatásról a lakosságot projekttáblán keresztül kell értesítenünk. Erre a pályázati keretből 4500,-Ft-ot különítettünk el. Ebből az összegből csak egy A4-es méretű tábla készíthető, ezért az a javaslatom, hogy a lakosság tájékoztatására két táblát szerezzünk be, egy A4-es méretűt 4500 Ft értékben, ill. egy A1-es méretűt 28.000,-Ft értékben. Több helyről is kértem árajánlatot, Úgy gondolom, hogy az Alfa PR Dekor Bt. ajánlata a legelőnyösebb számunkra, mert a közelben van, személyesen el tudom hozni és pár napon belül elkészítik.

*A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozta:*

### **87/2019.(XI.26.) BNNÖ határozat** **Templomfelújítás támogatáshoz projekttábla vásárlás**

A Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a „Templomfelújítás támogatáshoz projekttábla vásárlás” tárgyú napirendi pontot és az alábbi javaslatot hozta:

- 1.) A Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat 2 db projekttábla (A4, ill. A1 méret) beszerzését engedélyezi bruttó 4.500 Ft, ill. 28.000 Ft értékben.
- 2.) Felkéri Ernhofferné Somogyi Ágotát, hogy az 1. pontban foglaltak beszerzéséről gondoskodjon, és vásárlással kapcsolatos kiadásokról számlával számoljon el.

Határidő: Folyamatos  
Felelős: Ernhofferné Somogyi Ágota

## **8. Aktuális ügyek** **a. Beszámoló a Martin napról**

Ernhofferné Somogyi Ágota nemzetiségi elnök:  
Elfogadjuk a Martin napról szóló beszámolót?

*A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozta:*

**88/2019.(XI.26.) BNNÖ határozat**  
**Beszámoló a Martin napról**

A Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a 2019. november 11-én megtartott Martin napról szóló beszámolót.

- 1.) A Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Martin napról szóló beszámolót a beterjesztésnek megfelelően elfogadja.
- 2.) A beszámoló a határozat mellékletét képezi.

Határidő: azonnal

Felelős: Ernhofferné Somogyi Ágota elnök

***a. Beszámoló a német meseszínházról***

Ernhofferné Somogyi Ágota nemzetiségi elnök:  
Elfogadjuk a német meseszínházról szóló beszámolót?

*A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozta:*

**89/2019.(XI.26.) BNNÖ határozat**  
**Beszámoló német meseszínházról**

A Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a 2019. november 21-én megtartott német meseszínházról szóló beszámolót.

- 1.) A Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a német meseszínházról szóló beszámolót a beterjesztésnek megfelelően elfogadja.
- 2.) A beszámoló a határozat mellékletét képezi.

Határidő: azonnal

Felelős: Ernhofferné Somogyi Ágota elnök

***b. Javaslat a karácsonyi meseszínházról hozott határozat kiegészítésére***

Ernhofferné Somogyi Ágota nemzetiségi elnök:

Az adventi meseszínház előadása nemcsak az iskolában lesz, hanem a művelődési házban is, ezért be kell jelentetnünk az Artisjus felé, ezért kérem, hogy az elmúlt ülésen hozott határozatot ezzel egészítsük ki.

*A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozta:*

**90/2019.(XI.26.) BNNÖ határozat**  
**Karácsonyi meseszínházról hozott határozat kiegészítéséről**

A Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a karácsonyi meseszínházról hozott határozat kiegészítéséről tett javaslatot és az alábbi határozatot hozta:

- 1.) A programhoz kötődő Artisjus felé való bejelentésre 15.000,-Ft-ot biztosít.
- 2.) Felkéri Ernhofferné Somogyi Ágotát, hogy az 1. pontban foglaltak szerint a bejelentésről gondoskodjon, és a kapcsolatos kiadásokról számlával számoljon el.

Határidő: Folyamatos  
Felelős: Ernhofferné Somogyi Ágota

***c. Javaslat a fennmaradó 2019. évi feladatalapú támogatás felhasználására***


Ernhofferné Somogyi Ágota nemzetiségi elnök:

A 2019. évi fennmaradó feladatalapú támogatás összegét Nemzetiségi Napra, nemzetiségi vetélkedőre, német nyelvű színházi előadás szervezésére, illetve a II. Rákóczi Ferenc Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola 8.osztályának bécsi tanulmányi kirándulására szeretnénk fordítani.

Havasfalvi Zoltán Istvánné nemzetiségi tag:

A Nemzetiségi Nappal kapcsolatban újíthatnánk annyit, hogy legyenek fellépők is, ne csak az iskolások lépjenek fel.

További hozzászólás, észrevétel nem volt, ezért Ernhofferné Somogyi Ágota elnök az ülést bezárta.

  
Ernhofferné Somogyi Ágota  
nemzetiségi elnök



  
Havasfalvi Zoltánné  
jegyzőkönyvhitelítő



Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Elnökétől  
**8181. Berhida, Kossuth u. 18.**

## **M E G H Í V Ó**

Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete soron következő ülését  
**2019. november 26-án 15:30 órára**  
összehívom.

**Az ülés helye:** Berhidai Közös Önkormányzati Hivatal hivatalos helyisége  
8181. Berhida, Veszprémi út 1-3.

### **Javasolt napirendi pontok:**

- 1. Berhida Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról**  
Előadó: Ernhofferné Somogyi Ágota
- 2. Nemzetiségi pályázat benyújtása a Berhidai II. Rákóczi Ferenc Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskolával közösen szervezendő napközis táborra**  
Előadó: Ernhofferné Somogyi Ágota
- 3. Informatikai eszköz beszerzés az iskolák részére**  
Előadó: Ernhofferné Somogyi Ágota
- 4. Zászlóvásárlás a nemzetiségi programokhoz**  
Előadó: Ernhofferné Somogyi Ágota
- 5. Ruhaállvány vásárlás nemzetiségi ruhák tárolására**  
Előadó: Ernhofferné Somogyi Ágota
- 6. Templomfelújítás támogatáshoz projekttábla vásárlás**  
Előadó: Ernhofferné Somogyi Ágota
- 7. Aktuális ügyek**  
Előadó: Ernhofferné Somogyi Ágota
  - a. Beszámoló a Martin napról*
  - b. Beszámoló a német meseszínházról*

*c. Javaslat a fennmaradó 2019. évi feladatalapú támogatás felhasználására*

Berhida, 2019. november 25.

**Ernhofferné Somogyi Ágota sk.  
elnök**



## Javaslat a 2019. november 26-i ülésre

1. **Nemzetiségi pályázat benyújtása a Berhidai II. Rákóczi Ferenc Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskolával közösen szervezendő napközis táborra**
  - Együttműködési megállapodás a II. Rákóczi iskolával
  - Eper regisztráció 3000 Ft befizetése
2. **Informatikai eszköz beszerzés az iskolák részére**
  - 2 x 200 000 Ft értékben tablet, ill. interaktív tananyag beszerzése
3. **Zászlóvásárlás a nemzetiségi programokhoz**
  - 20000 Ft értékben német zászló és magyarországi németek zászlaja
4. **Ruhaállvány vásárlás nemzetiségi ruhák tárolására**
  - 15000 Ft értékben
5. **Templomfelújítás támogatáshoz projekttábla vásárlás**
  - A4 és A1 méretben 15 000 Ft (ebből 4500 Ft a templomfelújítás támogatás terhére)
6. **Aktuális ügyek**
  - a. *Beszámoló a Martin napról*
    - melléklet szerint
  - b. *Beszámoló a német meseszínházról*
    - melléklet szerint
  - c. *Javaslat a fennmaradó 2019. évi feladatalapú támogatás felhasználására*
    - A fennmaradó összeget a Nemzetiségi Napra, nemzetiségi vetélkedőre, német nyelvű színházi előadás szervezésére, illetve a Rákóczi iskola 8. osztályának bécsi tanulmányi kirándulására szeretnénk fordítani.

**Ernhofferné Somogyi Ágota sk.  
elnök**

## **Martinstag**

Önkormányzatunk a sok éves hagyományt követve ismét megszervezte a lámpás felvonulást. Örömmel tudatosult bennünk, hogy évről évre egyre többen csatlakoznak hozzánk. A kellemes őszi esti séta lámpásokkal kivilágítva a Süni Napközi-otthonos Óvodától indult, és a a Veszprémi úton és a Kossuth utcán áthaladva, az Erzsébet közön és a Bezerédi utcán át tartott egészen az Ady iskoláig.

A Martin napi lámpás felvonulás Szent Márton püspök életének állít örök emléket, aki a legenda szerint katonaként a Római Birodalomban szolgált, és egy fagyos éjjelen piros köpenyét egy didergő koldusra terítette. A magyarországi németek számára nagyon fontos, ez az ünnepnap. A Martin napi program a felvonulás végeztével az Ady iskola aulájában folytatódott, ahol városunk mindkét iskolájából a német nemzetiségi nyelvoktatásban résztvevő tanulók német és magyar nyelvű ünnepi műsorral emlékeztek meg e jeles napról.

Martin nap alkalmából minden évben versenyre hívjuk a gyerekeket. Lehetőséget adunk, hogy ki-ki kedve és tehetsége szerint közügyességével, kreativitásával, német nemzetiségi ismeretével, illetve német nyelvtudásával tűnhessen ki. Két témában versenghettek a gyermekek. Martin nap témakörében bármely technikával lehetett asztali dísz, lámpást, vagy plakátot készíteni akár egyéniben, vagy csoportosan. Óvodás korosztálytól a nyolcadikosokig sokan megmérettették magukat, és nagyon sok érdekes, kreatív alkotás született. A műveket a Berhidai Művelődési Ház és Könyvtárban tekinthették meg az érdeklődők. A felső tagozatosok német nyelvismeretüket és a Martin nap legendájában való jártasságukat mutathatták meg egy német nyelvű feladatlap kitöltésével. A két iskolából 70 diák vett részt e megmérettetésen, és sokan közülük nagyon szép eredményt értek el.

Lehetőségeinkhez mérten továbbra is törekszünk arra, hogy a helyi és a környékben élő lakosok megismerhessék a német nemzetiségi önkormányzat munkáját, és minél több német nemzetiségi hagyományokat őrző programot szervezhessünk a lakosság, és főként az ifjúság számára és segítsük a helyi német nyelvoktatást.

*Ernhofferné Somogyi Ágota*

*Berhidai Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke*

## Interaktív német zenés meseszínház 2019. november 21-én az Ady iskolában.

Az elmúlt években többször is nagy sikert aratott Figura Ede interaktív német nemzetiségi műsora az Ady iskolában a gyerekek körében. Ezért ismét elhívtuk, hogy az Ady Endre Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola alsó tagozatosainak és a Süni Napközi-otthonos Óvodába járó ovisoknak 1 – 1 német nemzetiségi zenés előadást tartson.

2019. november 21-én, csütörtökön A farkas és a hét kecskegida (Der Wolf und die sieben Geisslein) című mesét láthatták a gyerekek. A gitár- és fuvolajátékkal színesített, játékos, interaktív drámapedagógiai foglalkozás nagyon sok humorban bővelkedett. A művészek egy kihagyhatatlan élményt nyújtottak ismét. A sok ismert német mondóka és dal, az előadásba szőtt német kifejezések remek nyelvgyakorlási lehetőséget biztosítottak a gyerekeknek.



Ernhofferné Somogyi Ágota  
BNNÖ elnök